Nouvelles de l'AEMHSM / EAMHMS News

In Memoriam
Jacqueline Sonolet (1916-1993)

C'est en 1941 que Jacqueline Sonolet entre au service du Professeur Binet à la Chaire de Physiologie; elle assure son secrétariat quand celui-ci est nommé Doyen, jusqu'en 1968.

Nommée à la Chaire d'Histoire de la Médecine, elle y seconde le Professeur Coury.

A partir de 1971, elle est affectée à plein temps au Musée d'Histoire de la Médecine. Jusqu'à sa retraite en 1985, en dépit de moyens réduits, elle y déploie une grande énergie pour faire connaître le Musée et ses collections. Son intervention éclairée a permis de sauver de nombreuses pièces vouées à la destruction.

De 1955 à 1979 elle assure l'organisation de 23 expositions qu'elle présente pendant les entretiens de Bichat, accompagnées de catalogues qui attestent la richesse et la diversité des manifestations.

Conjointement à ses activités parisiennes, elle a fondé et dirigé le Musée Claude Bernard (Fondation Ch. Mérieux) à St. Julien-en-Beaujolais. Son attachement aux musées scientifiques, son esprit d'entreprise l'entraînent à créer en 1983 l'Association Européenne des Musées d'Histoire des Sciences Médicales que'elle anime avec efficacité ralliant 188 membres représentant 26 pays.
Son dévouement pour l'Association sera sans faille jusqu'à ses derniers instants. Elle a su imprimer à toutes ses activités un dynamisme et un enthousiasme avec une élégance innée qui faisaient l'admiration de tous.

Chacun garde le souvenir de sa vive personnalité et de son rayonnement.

Prix et Décorations:

1956 - Prix Hélène Archard (Académie Nationale de Médecine)
1957 - Chevalier de la Santé publique
1958 - Chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques
1966 - Prix Baron Larrey (Académie Nationale de Médecine)
1974 - Officier dans l'Ordre des Palmes académiques
1979 - Chevalier dans l'Ordre National du Mérite

Annick Perrot/ Marie-Veronique Clin
Paris.

The Editor of the Bulletin received the following letter from Dr. Brian Bracegirdle, the first President of the Association:

Cold Aston Lodge, Cold Aston, Cheltenham Glos. 15 December 1993

Letter to the Editor, Bulletin AEMHSM

I cannot allow the sad death of Jacqueline Sonolet to pass without a note from me. I first met her early in 1977, just before taking up my post in the Science Museum to set up the Wellcome Museum. She showed me round her own museum in Paris with great charm and much knowledge, and we kept in touch while my work progressed.

Early in 1983 she came to see me in London, bringing with her Dr. Mérieux who was then unknown to me. She suggested the idea of a European Association, which seemed to me a very good idea, and wondered if I might agree to become its first President if asked. I said I would be glad to, if that was what all eventually wanted.

There followed the memorable 1983 meeting in St Julien, and all the others since, and we all realised that Jacqueline was the formidable guiding spirit; she was a grand dame through and through.

There followed more meetings as the work progressed over the years - dinner at her flat overlooking the Luxembourg, her company at breakfast with Dr. Mérieux in his notable apartment overlooking the Louvre are but two highlights - and it was a delight and an experience to work with her.

We are all reduced by her passing, but I believe that she would wish us to look forward to even better days for the Association which was her brainchild and her baby. We hope that her sister Janine (who was very supportive behind the scenes) will enjoy many more years of health.

I Salute this remarkable lady,

Brian Bracegirdle

In Memoriam

Jozsef Antall (1932-1993)


Jozsef Antall restera dans les annales comme le doyen des chefs de gouvernement postcommunistes en Europe centrale. Un titre qu'il acquit dès sa deuxième année d'exercice de pouvoir et qui représentait sans doute une douce revanche pour celui qui vivait dans l'ombre d'un Walesa ou d'un Havel dont il ne partageait ni la fougue ni l'autorité morale.

Plus que tout autre, Jozsef Antall a su se forger, pendant la campagne électorale de 1990, l'image d'un homme certes peu charismatique, mais sérieux et rassurant.

Atteint d'un grave cancer des glandes lymphatiques, Jozsef Antall, qui fut longtemps le directeur du Musée d'histoire de la médecine, connaissait mieux que quiconque les conséquences de sa maladie qu'il a affrontée avec courage et dignité.
Nouveaux membres:

**Deutschland:**

Wilhelm Fabry Museum / Historische Kornbrennerei
Benratherstrasse 32a, D 40721 Hilden
Tél.: 02103/5903 et 02103/72251
**Directeur:** Dr. Wolfgang Antweiler
**Berno Morgner-Gartner** M.A.
Ouvert: Di/Mi/Fr:15-17h, Do:15-20h, Sa:14-17h, So:11-13h et 14-18h
**Prix d'entrée:** libre
**Collections:** Chirurgie
**Activités du Musée:** Dauerausstellung zu Fabricius Hildanus (Chirurgie Wechselausstellungen)

**Deutsches Hygiene-Museum**
Lingerplatz 1
01069 Dresden
Tél.: 351 4846-0
**Directeur:** Dr. Martin Roth
Ouvert: Monday closed, Tuesday through Sunday 9 a.m.-5 p.m.
**Prix d'entrée:** adultes 4,- DM, children/golden age 2,- DM, family card 8,- DM, guided tour 25,- DM, video/photo permission 5,- DM.
**Collections:** Wax models (Moulagen), wet specimens, medical implements and devices, items concerning health care, health education, human body, history of hygiene, body culture and history (with objects since the turn of the century)
**Activités du Musée:** Exhibitions (permanent and travelling), congresses, educational programs, courses concerning several topics.
**Projets d'exposition:** March 1994 "Darwin and Darwinism"
**Bibliothèque:** Medical research library (video-tape library is planned)
**Ligne de recherches:** Research institute (financed by external contributions) topics: medical history, prevention of diseases, health care, body culture and history, ecology.
**Publications:** Several exhibition catalogues, the latest related to the collection: Moulagen - Krankheitsbilder in Wachs, Deutsches Hygiene-Museum 1993.

**Musée de l'Assistance Publique - Hopitaux de Paris**
47 quai de la Tournelle
75005 Paris
Tél.: 46 33 01 43
**Conservateur:** Anne Nardin

**Pays-Bas:**

**Musée de l'Assistance Publique - Hopitaux de Paris**
Aristoteleslaan 47
3707 EW Zeist
**téléphone:** 31 (0)3404-32982

**États-Unis:**

**Musée de l'Assistance Publique - Hopitaux de Paris**
P.O. Box 151
Hastings-on-Hudson
NY, 10706
USA
**téléphone:** 914 478 2594
Chers Lecteurs
Le rédacteur du Bulletin vous prie de lui communiquer toutes sortes de nouvelles concernant vos musées et collections, vos activités, projets, publications etc.
Votre contribution régulière est absolument nécessaire pour la publication du Bulletin.
Les Bulletins suivants sont prévus pour août et février prochains.
Les "dead-lines" pour l'envoi des informations pour les Bulletins sont fixés au 15 juin et au 20 décembre.

Dear Reader

For an editor of a Bulletin it is very hard to deliver his work in time when there is no information to print.
So I would like to ask you all to send me the information you may be able to obtain about exhibitions in your country, information about your own collection or about other collections in your country. Without your help it is almost impossible to print our Bulletin every 6 month.

The dead lines for information to be printed in the next numbers of the Bulletin, which will be published in August and February, are the 15th of June and the 20th of December.

Drs. Kees Storm Grooss
Prochain Congres/Next Congress

The 7th Congress of the European Association of Museums of the History of Medical Sciences, Zürich, 8-10 september 1994

Welcome!

The Medical History Institute and Museum of the University of Zürich are happy to welcome the members of the 7th Meeting of the EAMHMS in Zürich-City from September 8 to September 10. Zürich is an attractive city, especially in autumn. Although it is an expensive town, we shall try to minimize the congress fees. We look forward to meeting you at the congress which we hope will be interesting and stimulating. See you soon!

Prof. Dr. B. Rüttimann
Dr. Ch. Mörgeli

Le 7e congrès de l'Association Européenne des Musées d'Histoire des Sciences Médicales, Zürich, 8-10 septembre 1994

Bienvenue!

L'Institut et le Musée d'Histoire de la Médecine de l'Université de Zürich se réjouissent d'accueillir les membres de l'AEMHSM lors du 7ème congrès qui se tiendra du 8 au 10 septembre à Zürich. Zürich est une ville attrayante; elle l'est plus particulièrement en automne. Bien que ce soit une ville chère, nous allons nous efforcer de maintenir les frais du congrès à un niveau acceptable pour chacun. Nous nous réjouissons de recevoir vos inscriptions et espérons que le programme sera riche et varié.

A bientôt donc!

Prof. Dr. B. Rüttimann
Dr. Ch. Mörgeli

Hosts of the Congress/ Hôtes du Congrès

Prof. Dr. B. Rüttimann
Director of the Medical History Institute and Museum of the University of Zürich

Dr. Ch. Mörgeli
Curator of the Medical History Museum of the University of Zürich

Scientific Committee/ Comité scientifique

Prof. Dr. B. Rüttimann
Medical History Institute and Museum of the University of Zürich

Dr. Ch. Mörgeli
Musée d'Histoire de la Médecine de l'Université de Zürich

Prof. Dr. Chr. Habrich
German Museum of the History of Medicine in Ingolstadt

Prof. Dr. U. Boschung
Medical History Institute of the University of Berne

Prof. Dr. J.J. Dreifuss
President of the Swiss Society of the History of Medicine and Sciences, Geneva

Local organizing committee/ Comité de l'organisation local

Prof. Dr. B. Rüttimann
Dr. Chr. Mörgeli
E. Stoiber
Dr. M. Kessler

Secretariat of the Congress/ Sécrétariat du congrès

Dr. Ch. Mörgeli
Medizinhistorisches Institut und Museum der Universität Zürich
Rämistrasse 71
CH-8006 Zürich
Tél.: 0041-1-257 22 98
Fax: 0041-1-257 23 49
First Circular/ Circulaire première

The 7th Congress of the European Association of Museums of the History of Medical Sciences, Zürich, Switzerland, 8-10 September 1994

Main subject of the Congress: "Medical objects and their writings"

The main topic of the papers will be to study the usefulness of published sources for describing and classifying medical instruments. It will of course not be the place for displaying well-known catalogues. It would be interesting to find new sources among technical writings or classical literature: for example application for patents with applicant's particulars, or writers' descriptions of instruments. Beside this main topic, free communications as well as introductions to museums or collections are welcome.

Le thème principal: "Les objets médicaux et leur texte"

Le thème principal des communications sera le suivant: dans quelle mesure les sources écrites permettent-elles de décrire et de classifier les instruments médicaux? Il ne s'agira pas d'énumérer des catalogues déjà publiés et connus des spécialistes que nous sommes mais bien plus de découvrir des sources inusitées : la littérature technique de même que la littérature classique pourraient par exemple fournir un matériel intéressant, qu'il s'agisse de demandes de brevets ou de descriptions d'instruments par un écrivain. Mis à part ce thème principal, des communications libres peuvent être proposées. Des présentations de musées ou de collections sont également les bienvenues.

Posters

Members of the Association will have the opportunity to present posters on the result of their current research. These posters will be exhibited in a special room of the Medical History Museum of the University of Zürich, Rämistrasse 69, Zürich. A nearby discussion room, daily newspapers and coffee will also be available.

Acceptance of papers and posters

The scientific committee reserves the right to refuse papers. There is no discussion or correspondence possible on this matter.

Local collections

The program will give you the opportunity to visit the Swiss Pharmacy Museum in Basle and the wax-model collection of the General Hospital and the Medical History Museum of Zürich. Papers and posters on smaller medical collections will also be presented during the congress.

Call for papers

If you want to present a paper (20 minutes) or a poster on the main subject of the congress, please send the title and an abstract to the secretariat of the congress before 1 May 1994. If you want to present a paper or poster on museology in general or on local collections, please send in the title and an abstract of your paper or poster to the secretariat also before 1 May 1994.

Appel aux communications

Si vous désirez présenter une communication ou un poster sur le thème principal ou autre, vous êtes prié de faire parvenir au secrétariat du congrès le titre et un court résumé avant le 1er mai 1994. Le délai est le même pour l'envoi de propositions de communications libres, titre et résumé inclus.

Acceptance des communications et des posters

Le comité scientifique se réserve le droit de refuser sans contestations des propositions de communications.
Congress Fee

Fees payment received by 1-5-1994 payment received after 1-5-1994

Participant (member) SFr. 140,- SFr. 180,-
Participant (non-member) SFr. 180,- SFr. 220,-
Companion SFr. 100,- SFr. 130,-

If you want to attend the congress, please fill in the registration form and send it back to the secretariat of the congress as soon as possible.

Registration form

The 7th Congress of the European Association of Museums of the History of Medical Sciences

(Each participant should register on a separate form, therefore copy this form if necessary. Deadline for payments at reduced rate 1 May 1994. Please keep a copy of your registration form.)

Participant

Name.................. First Name/init.......................... Title...........
Institution.................................................................
Mailing address..............................................................
Postal Code + City ...........................................................
Country.................................................................
Phone.................. Fax.................. Telex..................

Companion (not attending lectures)

Name.................. First name/init..........................
Date of arrival........ Date of Departure............................
Diet: Vegetarian........ Other(please specify)..................

Method of payment
- Payed by bank
- Eurocheque enclosed

Bank account of the 7th congress of the EAMHMS: 1770-02882-1,
Bank Leu A.G. CH-8022 Zürich

Return this form to: Christof Morgeli
Medizinhistorisches Institut und Museum der Universität Zürich
Rämistrasse 71
CH-8006 Zürich
Switzerland
The Museum is situated in the former Alms-house of the count N.P.Sheremetev. It is a very beautiful architectural ensemble in the style of Russian classicism of the end of the XVIIIth - the beginning of the XIXth century.

It was one of the largest charity institutions in Russia. The design of the building was made by two architects Elizvoy Nazarov and Giacomo Gvareny. In the XXth century the building was occupied by the Scientific-Research First Aid Institute for 70 years.

After the restoration of the architectural ensemble the Scientific Research Center "Medical Museum" of the Russian Academy of Medical Sciences was disposed there. The Center consists of a Medical Museum, an Institute for the History of Medicine, The Russian Charity House and a publishing company "Medicine and Charity".

Now there are tens of thousands exhibits and about 20 exhibitions in the Museum. There are exhibitions about the history of the Alms-House and the history of medicine and charity. There are also memorial rooms for outstanding physicians.

The Scientific Research Center "Medical Museum" closely collaborates with Russian and foreign Museums, different charity institutions of many countries and international funds of charity.

Different charitable actions and charitable concerts of sacred music are held in the Museum. Students of the Orthodox University of the Moscow Patriarchate and students of medical institutions have lectures in the Museum.

Opening hours: Monday - Friday 10 a.m. - 6 p.m.
Closed Saturdays, Sundays
Groups by agreements.
Many human activities were mechanized in the nineteenth century, so why not gymnastics. From 1857 onward the Swedish physiotherapist Gustaf Zander developed a series of cast-iron devices to mechanize remedial gymnastics. In some of these patients could train isolated muscles by performing well-defined movements. In others it was the machine itself, that performed the action. These steam-driven devices ranged from fully automatic massage equipment to horse-ride simulators.

The new therapy was a great success in central Europe, where it merged with the 'Körper-Kultur' of the era. Together with its mechanical slant, this makes Zander's therapy both a typical and an amazing example of nineteenth century medicine.

The Museum Boerhaave owns the only remaining collection of Zander devices. Not only will the apparatus be shown, but it will also be set in motion again.

Corpora Nova
University Museum, Utrecht, the Netherlands
31 March - 23 October 1994

The University Museum in Utrecht presents an exhibition on the subject 'The Human Body', based on the book 'The Incredible Machine', published by The National Geographic Society. This book has been translated into Dutch and was introduced by 'Natuur en Techniek', a very popular scientific magazine in the Netherlands in 1990.

The Human body is approached from two angles: the astonishing beauty and perfection of its construction on one hand and on the other its vulnerability if it is carelessly used.

The four subjects, dealt with in the exposition are:
- Reproduction and Growth
- Nutrition and Energy
- Mobility and Sports
- Central Nervous System and Auditory Organs

A part of the exposition pays special attention to current medical research and recent achievements of scientists working at the Academic Hospital and the Faculty of Medicine of the University of Utrecht.
An inventory of anatomical and pathological casts (moulages)

Conservation and restoration of casts (moulages) is something that has to be done by specialists, but in many cases the owners or curators of collections of casts, had their own ideas about dealing with them. This is why a lot of casts have been destroyed during the last decennia. So we decided, last February, during a Symposium on Moulages in Dresden, to produce an inventory of anatomical and pathological cast collections. This inventory can be used as a starting-point for a general approach of the conservation and restoration of casts.

One of the ways to collect information about these collections is to publish a questionnaire in the Bulletin of the EAMHMS.

To whom it may concern:

1. Does your collection include anatomical or pathological casts (moulages)?
2. How many casts does your collection include?
3. Is there an inventory of the casts in your collection? (If there is an inventory, please send a copy of it to the address below)
4. If there is no inventory, can you please give us a short description of your collection of casts, including information about conservation and materials, that have been used to make them?
5. Do you know other collections of casts in your country?
6. If so, can you answer the questions 1 to 4 for them as accurate as possible?

Please send your answers as quickly as possible to:

Museum Boerhaave t.a.v. Drs. K.S. Grooss
P.O. Box 11280
2301 EG Leiden

The preliminary results of this project will be published in the next Bulletin.

Workshop on the conservation and restoration of specimens conserved in liquor.
Riga, 6-16 September

Under the auspices of the EAMHMS a first, modest workshop aiming on more practical subjects was held in the Paul Stradin Museum (director: Prof. Dr. Karlis Arons) for the History of Medicine in Riga, Latvia. It was held in cooperation with the University Museum in Utrecht, the Netherlands.

The main theme of this event was the conservation and restoration of (historical) anatomical and pathological specimens, conserved in liquor. The workshop was attended by 16 participants from 6 countries (Germany, Latvia, Lithuania, the Netherlands, Spain and Sweden. It consisted of two parts. A theoretical part in which all participants presented a paper dealing with their collections and their specific problems. The second part was a more practical one. We had the opportunity to work with older specimens in the Anatomy Museum of the Stradin University. Especially modern techniques of sealing off specimens were practised. If we use better sealing materials the possibility appears to close the jars hermetically, whilst we still can re-open them, if necessary.

Outside the official program our hosts organized excursions for the participants of the workshop, to several museums and interesting places concerning the rich cultural history of Latvia. We were impressed by the quality of the collections and the excellent way the curators took care of them.

On top of that we enjoyed the warm hospitality of our hosts.

The results of this meeting will be published in the Acta Medico - Historica Rigensia.

Inspired by the success the organisers hope to continue these meetings. Probably in 1995 in Kaunas, Lithuania.

Willem J. Mulder
I herewith show you two photographs of a Trilene evaporator. It might be possible that this evaporator has been used in World War II, during and just after 'Operation Market Garden', near the bridges of Arnhem and Nijmegen. It bears the inscription COLUMBUS INHALATOR and it is made of metal, covered with chromium.

The following questions need to be answered:
1- Who produced this evaporator and who sold it?
2- When was this evaporator used for the first time?
3- Was this apparatus charged with an ampoule, or what?

This instrument, made by Charrière in Paris, belongs to the permanent exhibition of Museum Boerhaave. Is there anyone who can send me a description of the instrument and its use. Charrière must have written something about it in one of his early catalogues, or somebody else must have published something about it.

Please send your answers to the Editor of the Bulletin and send in some more photographs of mystery objects for the next numbers of the Bulletin.

Questionnaire for the revised version of the guide of Museums for the History of Medicine

You all may have noticed, that I have sent you a questionnaire to up-date our guide of Museums for the History of Medicine. Many of you have already responded and did send in a completed form. But there are still some amongst you, who did not find the time to answer my call. Of course there is still some time, but it is running out. So be wise and fill in your forms before it is too late.

Kees S. Grooss
ASSOCIATION EUROPÉENNE DES MUSÉES D'HISTOIRE DES SCIENCES MEDICALES

L'association a pour but de susciter des relations entre les différentes institutions conservant des collections à caractère médical. Cela par l'intermédiaire de colloques, de bulletins, d'échanges d'informations et par la constitution d'un fichier général.

Les colloques, prévus tous les deux ans, dans un pays différent, ont pour objet de faire connaître les différentes collections, d'évoquer leurs problèmes spécifiques et d'élaborer des solutions. Ces communications sont publiées dans les Actes du Colloque.

Le bulletin informe sur les projets, les expositions et les publications. Il facilite tout échange d'informations entre les responsables concernés. Il présente, au fil des numéros, les collections existantes d'une manière approfondie.

Le Fichier général rassemble toutes les informations concernant ces institutions et leurs responsables, et peut donner des références sur des spécialistes (restaurateurs, documentalistes, etc.)

L'association est administrée par un bureau formé de représentants de différentes nationalités. Le bureau est élu pour une période de quatre ans. Le succès de l'Association dépendant principalement du nombre et de l'enthousiasme de ses adhérents, les adhésions individuelles ou institutionnelles sont les bienvenues.

EUROPEAN ASSOCIATION OF MUSEUMS OF HISTORY OF MEDICAL SCIENCES

The Association exists to provide links between institutions housing historic objects of medical significance, through meetings, a bulletin and a central register.

The meetings, in a different country every two years, introduce the collections as well as their specific problems and their remedies. The proceedings of the biennial meetings are published separately.

The bulletin lists exhibitions, special projects and new publications, and is a useful means of exchanging information among members.

The central register records outline holdings and personnel as contributed by member institutions. It may also keep specialist advice in all areas of museum work.

The Association is administered by its fully international Council, elected every four years and based in France. The success of the Association depends ultimately upon the fullest possible membership, and all interested are urged to join.
Secrétariat de l'AEMHSM: Musée d'Histoire de la Médecine, 12 rue de l'Ecole de Médecine, F-75006 Paris, France.

Siège social de l'AEMHSM: Musée Claude Bernard à St. Julien en Beaujolais, F-69640 Denicé, France.

Index/Table of contents

1 - 5  Nouvelles de l'AEMHSM/EAMHMS News
8 - 13 Prochain Congrès/ Next Congress
15 - 16 Nouvelles des Musées et Collections/ News of Museums and Collections
17  Projets d'Expositions/ Planned Exhibitions
18 - 21 Varia

ALAIN BRIEUX
48, rue Jacob, 75006 Paris
TÉL. (1) 42 60 21 98

HISTOIRE DES SCIENCES
ET DE LA MÉDECINE

LIVRES ANCIENS — AUTOGRAPHES

INSTRUMENTS SCIENTIFIQUES ANCIENS
européens et islamiques

INSTRUMENTS ANCIENS DE MÉDECINE ET DE CHIRURGIE

ACHAT - VENTE - EXPERTISES - PARTAGES